**Prilog**

**OBRAZAC ZA OPIS PROGRAMA NEFORMALNOG/FORMALNOG** **OBRAZOVANJA ODRASLIH**

**ZA STJECANJE KOMPETENCIJA POTREBNIH ZA RAD**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***I. OPĆI DIO*** | | | | | |
| Izvoditelj programa | Naziv: |  | | | |
| Adresa: |  | | | |
| Partneri u izvođenju programa  *(ako postoji/postoje)* | Naziv i adresa: |  | | | |
| *(\*Napomena: prema potrebi dodati nove redtke ako postoji više partnera)* | | | | |
|  | | | | | |
| Naziv programa | **Program neformalnog obrazovanja - pružanje usluga osobne asistencije/Komunikacijski posrednik** | | | | |
| Vremensko trajanje programa | 150 sati | | | | |
|  | | | | | |
| Sektor kojemu program pripada prema Pravilniku o Registru HKO-a | Psihologija, edukacijska rehabilitacija, logopedija i socijalne djelatnosti | | | | |
| Vještina (iz Kataloga vještina i/ili Registra HKO-a) koja se stječe programom | Primijeniti IKT, asistivnu tehnologiju, virtualnu i proširenu stvarnost, sredstva, materijale i pomagala u radu s ciljanom populacijom | | | | |
| **Kompetencije i ishodi učenja iz Registra HKO-a na kojima se temelji program** | | | | | |
| Standard zanimanja (SZ) i skup/skupovi kompetencija (SKOMP) iz Registra HKO-a te  standard kvalifikacije (SK) i skup/skupovi ishoda učenja (SIU) iz Registra HKO-a  na kojima se temelji program | | | | | |
| Standard zanimanja - SKOMP  *(naziv/i - poveznica/e – pojedinačne kompetencije)* | | | Standard kvalifikacije – SIU  *(naziv/i - poveznica/e – pojedinačni ishodi učenja)* | | |
| **SZ - Stručni komunikacijski posrednik/Stručna komunikacijska posrednica**  SKOMP: **Stručno-komunikacijsko posredovanje kod gluhih, nagluhih i gluhoslijepih učenika**  <https://hko.srce.hr/registar/skup-kompetencija/detalji/681>  Pojedinačne kompetencije iz SKOMPA  1.Biti fluentan u hrvatskom znakovnom jeziku  2.Biti fluentan u sustavima komunikacije koji se temelje na hrvatskom jeziku (simultana komunikacija)  3.Osiguravati odgovarajuće prenošenje informacija sukladno trenutnim komunikacijskim uvjetima  4.Poznavati osnove gramatike i pravopisa hrvatskog jezika  5.Poznavati osnove prevođenja  6.Prilagoditi se komunikacijskim preferencijama i vještinama učenika  7.U suradnji s učiteljem/nastavnikom pojasniti nepoznate riječi, pojmove i koncepte  8.Poznavati rad na računalu u svrhu pisanog bilježenja teksta izlaganja učitelja/nastavnika i ostalih učenika  9.U suradnji s učiteljem/nastavnikom uskladiti nastavne sadržaje s jezičnim vještinama učenika  **SKOMP: Prava i specifične potrebe gluhih, nagluhih i gluhoslijepih učenika**  <https://hko.srce.hr/registar/skup-kompetencija/detalji/682>  1. Poznavati osnovna obilježja kulture gluhih  2.Primjenjivati temeljna etička načela stručnog komunikacijskog posredovanja  3.Osiguravati odgovarajuće prenošenje informacija sukladno komunikacijskim preferencijama gluhoslijepog učenika  4.Poznavati osnove vođenja gluhoslijepog učenika | | | **SK: Stručni komunikacijski posrednik/Stručna komunikacijska posrednica**  SIU: **Pružanje potpore u komunikaciji gluhom, nagluhom i gluhoslijepom učeniku**  <https://hko.srce.hr/registar/skup-ishoda-ucenja/detalji/2750>  Pojedinačni ishodi učenja u SIU  1.Objasniti važnost pružanja potpore u odgovarajućem sustavu komunikacije  2.Opisati postupke pripreme za nastavu  3.Opisati tehnike i strategije dodatnog objašnjavanja pojmova  4.Demonstrirati tehnike i strategije prevođenja  5.Demonstrirati tehnike i strategije transliteracije  6.Demonstrirati tehnike i strategije očitavanja  7.Demonstrirati tehnike i strategije bilježenja  8.Demonstrirati različite oblike potpore u komunikaciji gluhoslijepom učeniku  9.Demonstrirati različite tehnike vođenja  10.Opisati osnove pružanja drugih oblika potpore  11.Demonstrirati osnove tehnika i postupaka pružanja drugih oblika potpore  12.Nabrojiti osnovne vrste pomoćne tehnologije i potpomognute komunikacije prema namjeni  13.Objasniti etička načela odgoja i obrazovanja  14.Objasniti etička načela stručnih komunikacijskih posrednika  15.Navesti prava i odgovornosti gluhih, nagluhih ili gluhoslijepih učenika  16.Navesti vrste evidencije i načine dokumentiranja rada  17.Objasniti načine i važnost pravilnog vođenja dokumentacije | | |
| *(\*Napomena: prema potrebi dodati nove redtke)* | | | | | |
|  | | | | | |
| Model izvođenja programa  *(odabrati jedan ili više modela)* | uživo | | | x hibridno | *online* |
| Obrazloženje odabranog/ih modela izvođenja programa: | | | | |
| Online modelom (uz pomoć računalne tehnologije i prikladnih sustava za online nastavu kao što su npr. LMS Merlin, Google Meet, Zoom, MS Teams) polaznike će se uvoditi u teme i teorijske sadržaje. Praktični dio nastave (interaktivna radionica, prikaz slučaja, grupna diskusija, simulacija, igra uloga, iskustveno učenje) odvija se uživo | | | | |
| Materijalni uvjeti za izvođenje programa[[1]](#footnote-1) | Učionica opremljena potrebnom školskom opremom, suvremenim nastavnim sredstvima i pomagalima za teorijsku nastavu i za vježbe (simulacijske naočale, čepići za uši, crveno-bijeli štap). Računalo, projektor, didaktički materijal. | | | | |
| Kadrovski uvjeti za izvođenje programa[[2]](#footnote-2) | Teorijski dio programa izvodi magistar logopedije ili magistar edukacijske rehabilitacije koji posjeduje odobrenje za samostalan rad Hrvatske komore edukacijskih rehabilitatora, s najmanje pet godina iskustva u radu s gluhim, nagluhim i/ili gluhoslijepim učenicima (osobama) ili stručnjaci izabrani u znanstveno-nastavna zvanja u području logopedije ili edukacijske rehabilitacije.  Vježbe izvodi osoba s najmanje završenom srednjom stručnom spremom i najmanje pet godina iskustva rada u pružanju potpore u komunikaciji gluhim, nagluhim i/ili gluhoslijepim osobama u svim životnim situacijama (prevođenje i/ili transliteracija i/ili bilježenje i/ili očitavanje i/ili potpora u komunikaciji i kretanju gluhoslijepim osobama).  U slučaju da potencijalni izvoditelj ne raspolaže s edukatorima koji posjeduju tražene formalne kvalifikacije, u izvođenju programa neformalnog obrazovanja za stjecanje kompetencija potrebnih za rad mogu sudjelovati istaknuti stručnjaci iz prakse koji posjeduju dugogodišnje radno iskustvo na poslovima koji zahtijevaju specifična  znanja i vještine potrebne za poučavanje ishoda učenja koji se stječu programom neformalnog obrazovanja. Istaknuti stručnjaci iz prakse svoje dugogodišnje radno iskustvo s odgovarajućim kompetencijama koje su stekli formalnim obrazovanjem i/ ili neformalnim i informalnim učenjem dokazuju i eksplicitno navode u svojem životopisu. | | | | |
| Načini praćenja kvalitete i uspješnosti izvedbe programa | Nakon završetka programa, polaznici će anonimno evaluirati svoje zadovoljstvo provedenim programom putem ankete | | | | |
|  | | | | | |
| Uvjeti za upis programa | 1. Punoljetna zdravstveno sposobna osoba 2. Završena razina obrazovanja 4.1. ili 4.2. HKO-a 3. Poznavanje osnova hrvatskog znakovnog jezika | | | | |
| Uvjeti za završetak programa | Uvjeti za završetak programa su izvršene sve obveze propisane programom odnosno obveze u okviru pojedinih tema. | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***II. PLAN IZVEDBE PROGRAMA*** | | | | | |
| Kompetencije koje polaznik stječe završetkom programa  *(izbor pojedinačnih kompetencija iz SKOMP-ova upisanih u Registar HKO-a, a na kojima se temelji program)* | | | | | |
| 1.Biti fluentan u hrvatskom znakovnom jeziku  2.Osiguravati odgovarajuće prenošenje informacija sukladno trenutnim komunikacijskim uvjetima  3.Prilagoditi se komunikacijskim preferencijama i vještinama učenika (osoba)  4. Poznavati osnovna obilježja kulture gluhih  5.Primjenjivati temeljna etička načela stručnog komunikacijskog posredovanja  6.Poznavati osnove vođenja gluhoslijepog učenika (osobe) | | | | | |
|  | | | | | |
| Tema | Ishodi učenja za temu | Broj sati nastave (predavanja i praktični rad) i samostalnog rada polaznika | | | |
| *Predavanja* | *Praktični rad* | *Samostalni rad* | *Ukupno sati* |
| Prava osoba s oštećenjem sluha i/ili gluhoslijepih osoba, etička načela komunikacijskog posrednika i vođenje dokumentacije | 1. Navesti prava i odgovornosti gluhih, nagluhih ili gluhoslijepih učenika (osoba) 2. Objasniti etička načela stručnih komunikacijskih posrednika 3. Objasniti etička načela odgoja i obrazovanja 4. Opisati postupke pripreme za nastavu 5. Navesti vrste evidencije i načine dokumentiranja rada 6. Objasniti načine i važnost pravilnog vođenja dokumentacije | 6 | 2 | 2 | 10 |
| Osnove komunikacije s osobama s oštećenjem sluha i/ ili gluhoslijepim osobama | 1. Objasniti važnost pružanja potpore u odgovarajućem sustavu komunikacije 2. Demonstrirati različite oblike potpore u komunikaciji gluhoslijepom učeniku (osobi) 3. Opisati tehnike i strategije dodatnog objašnjavanja pojmova 4. Demonstrirati tehnike i strategije prevođenja 5. Demonstrirati tehnike i strategije transliteracije 6. Demonstrirati tehnike i strategije očitavanja 7. Demonstrirati tehnike i strategije bilježenja 8. Opisati osnove pružanja drugih oblika potpore 9. Nabrojiti osnovne vrste pomoćne tehnologije i potpomognute komunikacije prema namjeni 10. Demonstrirati osnove tehnika i postupaka pružanja drugih oblika potpore | 4 | 20 | 48 | 72 |
| Osnove vođenja gluhoslijepih osoba | 1. Demonstrirati različite tehnike vođenja | 2 | 10 | 56 | 68 |

*(\*Napomena: prema potrebi dodati nove redtke)*

Napomena: Budući da polaznici Programa imaju prethodna znanja za rad s osobama oštećenjem sluha i/ili gluhoslijepih osoba i/ili iskustva u pružanju usluge osobne asistencije, predviđa se veći broj sati za samostalan rad polaznika.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***III. OPIS TEME*** | | | | | | |
| Naziv teme | **Prava osoba s oštećenjem sluha ili gluhoslijepih osoba, etička načela komunikacijskog posrednika i vođenje dokumentacije** | | | | | |
| Edukator/i  *(izvoditelj/i teme)* |  | | | | | |
| Broj sati nastave  *(prema obliku nastave i za svaki oblik prema modelu izvođenja)* | Predavanja: |  | Praktični rad: |  | Samostalni rad polaznika: |  |
| *uživo:* |  | *uživo:* |  |
| *online:* |  | *online:* |  |
|  | | | | | | |
| Ishodi učenja teme | | | | | | |
| 1. Navesti prava i odgovornosti gluhih, nagluhih ili gluhoslijepih učenika (osoba)  2. Objasniti etička načela stručnih komunikacijskih posrednika  3. Objasniti etička načela odgoja i obrazovanja  4. Opisati postupke pripreme za nastavu  5. Navesti vrste evidencije i načine dokumentiranja rada  6. Objasniti načine i važnost pravilnog vođenja dokumentacije | | | | | | |
| Sadržaj/ ključni pojmovi teme | | | | | | |
|  | | | | | | |
| Načini poučavanja | | | | | | |
|  | | | | | | |
| Načini vrednovanja  *(postupci kojima će se provjeriti ostvarenost ishoda učenja)* | | | | | | |
|  | | | | | | |
| Literatura i drugi obrazovni materijali/mediji koji će se koristiti tijekom poučavanja i učenja | | | | | | |
|  | | | | | | |
|  | | | | | | |
| Naziv teme | **Osnove komunikacije s osobama s oštećenjem sluha i /ili gluhoslijepim osobama** | | | | | |
| Edukator/i  *(izvoditelj/i teme)* |  | | | | | |
| Broj sati nastave  *(prema obliku nastave i za svaki oblik prema modelu izvođenja)* | Predavanja: |  | Praktični rad: |  | Samostalni rad polaznika: |  |
| *uživo:* |  | *uživo:* |  |
| *online:* |  | *online:* |  |
|  | | | | | | |
| Ishodi učenja teme | | | | | | |
| 1. Objasniti važnost pružanja potpore u odgovarajućem sustavu komunikacije  2. Demonstrirati različite oblike potpore u komunikaciji gluhoslijepom učeniku (osobi)  3. Opisati tehnike i strategije dodatnog objašnjavanja pojmova  4. Demonstrirati tehnike i strategije prevođenja  5. Demonstrirati tehnike i strategije transliteracije  6. Demonstrirati tehnike i strategije očitavanja  7. Demonstrirati tehnike i strategije bilježenja  8. Opisati osnove pružanja drugih oblika potpore  9. Nabrojiti osnovne vrste pomoćne tehnologije i potpomognute komunikacije prema namjeni  10. Demonstrirati osnove tehnika i postupaka pružanja drugih oblika potpore | | | | | | |
| Sadržaj/ ključni pojmovi teme | | | | | | |
|  | | | | | | |
| Načini poučavanja | | | | | | |
|  | | | | | | |
| Načini vrednovanja  *(postupci kojima će se provjeriti ostvarenost ishoda učenja)* | | | | | | |
|  | | | | | | |
| Literatura i drugi obrazovni materijali/mediji koji će se koristiti tijekom poučavanja i učenja | | | | | | |
|  | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Naziv teme | **Osnove vođenja gluhoslijepih osoba** | | | | | |
| Edukator/i  *(izvoditelj/i teme)* |  | | | | | |
| Broj sati nastave  *(prema obliku nastave i za svaki oblik prema modelu izvođenja)* | Predavanja: |  | Praktični rad: |  | Samostalni rad polaznika: |  |
| *uživo:* |  | *uživo:* |  |
| *online:* |  | *online:* |  |
|  | | | | | | |
| Ishodi učenja teme | | | | | | |
| Demonstrirati različite tehnike vođenja | | | | | | |
| Sadržaj/ ključni pojmovi teme | | | | | | |
|  | | | | | | |
| Načini poučavanja | | | | | | |
|  | | | | | | |
| Načini vrednovanja  *(postupci kojima će se provjeriti ostvarenost ishoda učenja)* | | | | | | |
|  | | | | | | |
| Literatura i drugi obrazovni materijali/mediji koji će se koristiti tijekom poučavanja i učenja | | | | | | |
|  | | | | | | |

*(\*Napomena: za svaki predmet/temu potrebno je ispuniti dio III. Opis teme)*

*\*Napomena: Riječi i pojmovni sklopovi koji imaju rodno značenje korišteni u ovom dokumentu odnose se jednako na oba roda, bez obzira jesu li korišteni u muškom ili ženskom rodu.*

**Broj i datum suglasnosti za izvođenje programa (popunjava nadležno tijelo državne uprave ili ministarstvo nadležno za rad):**

|  |  |
| --- | --- |
| **KLASA:** |  |
| **URBROJ:** |  |
| **Datum izdavanja suglasnosti:** |  |

1. Dostavljaju se dokazi: fotografije prostora, dokaz o vlasništvu ili ugovor o najmu prostora, licence za IT programe, sporazumi s pravnim subjektima (firme, obrti) u slučaju izvođenja praktičnog dijela nastave i osiguranja opreme. [↑](#footnote-ref-1)
2. Kao prilog, uz obrazac dostavljaju se životopisi (u EU formatu) edukatora koji sudjeluju u izvedbi programa. [↑](#footnote-ref-2)